



**VII CONGRESO INTERNACIONAL
DE REHABILITACIÓN DEL PATRIMONIO
Y EDIFICACIÓN
(YAIZA 2004)**

Coordinador General:
MIGUEL ÁNGEL FERNÁNDEZ MATRÁN

Director Departamento de Publicaciones:
LÁZARO CASTRO HERRERA

© CENTRO INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO. CICOP. ESPAÑA
Casa de los Capitanes Generales, 5 - San Cristóbal de La Laguna
Tenerife - Islas Canarias - España

Materiales:
COMERCIAL REDIMECA S.A.
Papel Fedrigoni Symbol Matt White 90 gr./m²
Cartulina Avrocart 300 gr./m²

Con la colaboración:
ESTEFANÍA HERNÁNDEZ

Realiza:
NUEVA GRÁFICA S.A.L.
Camino Los Pescadores, 17 - Nave 3
Las Torres de Taco
38108 La Laguna - Tenerife
Tel. 922 626 405
Fax. 922 626 729

Encuadernación:
EDICIONES CANARICARD
Tel.: 922 65 44 81

Depósito Legal: TF-1102/2004

ISBN.:

84-609-1697-9



PONENCIAS Y SESIONES TÉCNICAS

ANA MARÍA TEVARES F. MARTINS El patrimonio monástico: Integración y desarrollo en la ciudad contemporánea.	21
CATARINA ALMEIDA MARADO Patrimonio y territorio: La geografía conventual capucha.	26
DJAMEL BOUSSAA The Historic city centers in the arab world tourism, rehabilitation and sustainability	31
F. J. ALEJANDRE, M.A. TABARES, A. GRACIANI, J.J. MARTÍN DEL RÍO El Real Monasterio de Santa Clara de Sevilla (España): Estudio analítico de los tapiales, morteros y ladrillos utilizados en diversas etapas constructivas.	35
GRACIELA VALLETTA, RAMIRO CHAER, GONZALO CARDOSO, M^a FERNANDA QUINTANA Reconsolidación de la casa de canarias.	39
J. SANTA CRUZ ASTORQUI, F. LÓPEZ RGUEZ., V. RGUEZ. RGUEZ. I. TORREÑO GÓMEZ La fotografía digital en el levantamiento de planos de edificios.	45
ARCH. LEONARDO BROGIONO, ARCH. SILVIA NENCIONI National parks and the reclamation of mining site in united states.	50
LUCIANO BARBI, SERGIO NENCIONI Reconsolidación de la bóveda para disfrutar la “Tumba de los abanicos” en Populonia.	54
MARCOS BENAVIDES DOS GUARANYS, SIRLEY MARQUES, DA SILVA DOS GUARANYS, ANDRÉ AUGUSTO CARNEIRO Propuesta de la rehabilitación de la sede centenaria de la casa mantenedora Nuestra Snhora de la Piedad, Inhaúma, Río de Janeiro, Brasil.	57
MARCOS BENAVIDES DOS GUARANYS, SIRLEY MARQUES, DA SILVA DOS GUARANYS, ANDRÉ AUGUSTO CARNEIRO Villa obrera Salvador de Sá, Primer conjunto de habitação popular de la ciudad de Río de Janeiro, su historia y su estado de conservación.	61
LUIS FERRE DE MERLO Reutilización de una masía alicantina.	68
MARÍA JOSE MORALES GARCÍA La arquitectura popular rural de Lanzarote.	69
J, AGUILERA ROJAS La difusión del patrimonio histórico en la comunidad de Madrid.	73
MARÍA JOSÉ GONZÁLEZ LÓPEZ Una propuesta de ficha para la creación de una base de datos de retablos en madera policromada.	78
DRA. MARTA LAGE DE LA ROSA, DR. JOSÉ MANUEL MOTA MARTÍN Características del zinc calcográfico contemporáneo para su conservación y restauración.	84
PASCUAL UBEDA DE MINGO, SANTIAGO CANOSA REBOREDO El color en la patrimonio edificado.	88
P. ARIAS, J. C. CAAMAÑO, H.LOREZO, A. BADAQUI Fotogrametría digital de objeto cercano: una técnica alternativa para el conocimiento y conservación del patrimonio rural.	91

Y. PERAZA, F. BOLIVAR, G. CULTRONE, E. SEBASTIÁN, P. SÁNCHEZ CASTILLO Biodeterioro en la fuente del perdón de la catedral de Granada.	95
M^a DEL MAR MARTÍN CERDEÑA, J. A. VALBUENA ALONSO Estudio de Arquitectura vernácula en la comarca de Güimar. Isla de Tenerife. España.	99
A. M^a MARÍN PALMA, A. TRALLERO SANZ Restauración del colegio de artistas o físicos de la universidad de Alcalá.	103
C. MARTÍN RODRÍGUEZ, J. M. PÉREZ HERNÁNDEZ, Y. ACOSTA CRUZ, O. JOSÉ ROLO LUIS Rasgos de arquitectura vernácula durante los siglos XVII - XVIII en la antigua comarca de Icod.	107
CULTRONE G., SEBASTIÁN E. Evolución de la carbonatación de morteros de cal con y sin aditivos.	111
J. RODRÍGUEZ TEJERA Restos de una tradición en el olvido.	114
P. RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ La interpretación nos ayuda a disfrutar del patrimonio.	117
W. GONZÁLEZ CARRILLO, J. F. GONZÁLEZ CARRILLO Puesta en valor de un conjunto de construcciones en las cumbres de garachico.	119
A. C. MAGALHÃES, A. MORAGUES, M^a DO ROSÁRIO VEIGA Application of some methods on evaluation of porous systems of wall renderings.	121
A. NAVARRO EZQUERRA, M. EMBUENA APARICIO, J. R. ROSELL AMIGÓ Estudio y caryografía de las lesiones de las fachadas del edificio de la aduana de Orduña (Vizcaya).	125
E. SOUKHANOFF TREGLIA La importancia del estudio previo.	129
VALVERDE ESPINOSA, FUESTES GARCÍA, VALVERDE PALACIOS Adecuación de la tierra para ser puesta en obra mediante la técnica de proyección. Tierra proyectora	132
J. V. FUENTE RAMÍREZ, A. M. LÓPEZ-BUENDÍA, J. V. SABATER GONZÁLEZ Técnicas no destructivas y quasi.no destructivas en la evaluación de edificios históricos de la comunidad valenciana.	137
J. CRUZ DE LEÓN, J. R. SOTOMAYOR CASTELLANOS Posibilidades de conservación de la madera en el templo del hospitalito, Irapuato, Guanajuato.	141
J. BARRIOS NEIRA, J. PALMA, L. MONYEALEGRE Intervención para la recuperación y conservación del tapial “Campo madre de dios” de Córdoba.	143
M. Z. REY GARCÍA La rehabilitación del centro histórico de Santiago de Compostela.	147
N. ARIAS INCOLLÁ, S. AGOSTINO Concientización y sensibilización de niños y jóvenes en la temática patrimonial.	150
N. ARIAS INCOLLÁ, S. AGOSTINO Difusión del patrimonio cultural de Buenos Aires en distintos soportes.	152
M. PLASENCIA MARTÍN Consideración y razones para la candidatura del silbo gomero a obra maestra del patrimonio oral e inmaterial de la humanidad.	154
CAZALLA VÁZQUEZ, O., SEBÁSTIAN ARDO, E., CULTRONE, G., LUQUE ARANDA A., RODRÍGUEZ NAVARRO, C., DE LA TORRE, M. J. Actividad puzolánica de la caolinita tratada térmicamente: aplicación en morteros de cal.	156
A. SEBASTIÁN HERNÁNDEZ GUTIÉRREZ La ingeniería popular del agua en Lanzarote. El aljibe y la mareta.	160
R. CAPUZ LLADRÓ El resistógrafo como método de ensayo no destructivos para la estimación de las propiedades físicas y mecánicas en piezas de maderas de tamaño estructural.	164

J. T. MACÍAS MARTÍN, D. J. CHINEA DÍAZ, M^a DEL C. MARANTE RDGUEZ, T. RDGUEZ RDGUEZ, C. G. GONZÁLEZ DÍAZ, J. M. RDGUEZ GUTIÉRREZ, J. A. ACOSTA NAVARRO, R. M. GONZÁLEZ RDGUEZ, J. J. MACÍAS MARTÍN, M. ARBELO RDGUEZ El inventario arqueológico de la comarca de Acentejo. Consideraciones generales.	171
M^a A. PERERA, J. RDGUEZ, J. FARRAY, M. MEDINA, M. ÁLVAREZ, A. MONTELONGO, A. FARELO, O. BATISTA Otro lenguaje arqueológico de las montañas y barrancos de Lanzarote. Nueva visión para adaptarla a su correcta lectura e interpretación.	174
M^a A. PERERA BETANCORT Las competencias administrativas en la gestión del patrimonio histórico y la imprescindible participación ciudadana.	179
M^a R. MEDINA, V. CUADRADO, A. ATILIO MANAVELLA Las áreas de refuncionalización en la normativa urbana de la ciudad de Córdoba, Argentina. Consideraciones sobre las variables de intervención.	183
M. TAVARES, A. C. MAGALHÃES, M^a DO R. VEIGA, J. AGUILAR Análisis previo del estado de conservación de revestimientos antiguos. El diagnóstico a través de ensayos in situ y de laboratorio. Algunos casos de estudio.	188
P. GÓMEZ CORTÉS Tratamiento de las intervenciones arqueológicas en la comunidad autónoma de canarias.	192
S. CABRERA PACHECO, P. GÓMEZ CORTÉS El patrimonio etnográfico: especial referencia al patrimonio inmaterial y su difusión por el servicio de patrimonio histórico del cabildo de Lanzarote.	194
V. RDGUEZ. RDGUEZ, J. SANTA CRUZ ASTORQUI, F. LÓPEZ RODRÍGUEZ, I. TORREÑO GÓMEZ La cabaña mostañesa: un patrimonio para recuperar.	196
M. V. BELLO JIMÉNEZ, E. RDGUEZ JIMÉNEZ, V. OJEDA JIMÉNEZ Concienciación sobre el patrimonio documental. La importancia de la educación del espacio.	200
M. G. HERNÁNDEZ, A. MORAGUES, J. J. ANAYA, T. SÁNCHEZ Aplicación de los ultrasonidos para la evaluación no destructiva de la porosidad.	202
M^a P. RDGUEZ SOCORRO El poblado alfarero de la Atalaya: recuperación del patrimonio cultural turístico.	206
A. BRARDA, R. DE GREGORIO, P. MERCADO, V. MESANICH, R. MIRANDA C. RAINERO, A. M^a SÁNCHEZ, G. SCHMIDT Semana del patrimonio. Rosario.	210
A. VIGNOLI, M. MAIO Sulla diagnostica degli edifici storici in c.a. un caso di studio: la ex caserma piave di orvieto.	214
BENEDETTA MAIO Analisi degli strumenti di supporto gestionale degli interventi di recupero del patrimonio coloniale recente: il caso del dodecaneso.	219
C. CORNELIO TORRES TORRES El patrimonio documental canario. situación actual y su interés interdisciplinar.	223
C. CORNELIO TORRES TORRES La vivienda popular tradicional de Fuerteventura (Islas Canarias, España).	225
C. CORNELIO TORRES TORRES El entorno del patrimonio edificado. Espacio vital para su preservación	227
G. MONTERO SAUCEDO Proyecto de estudio,. investigación y propuesta de intervención del retablo mayor de la iglesia de Santa María de la asunción (Andrés de ocampo, s.XVI) Estepa. Sevilla.	228
H. RENE AYALA Inventario y difusión.	233

J. PABLO MAESTRI Avances del proyecto de catalogación virtual y patrimonial urbano. Objeto de análisis: partido de ensenada.	235
A. MONICA MARTÍN Las artes gráficas en el soporte de la arquitectura.	238
A. CATALANO, C. SANSONE Un progetto di recupero per il palazzo paolo va benevento: tra autenticita', storia ed innovazione.	240
F. FASCIA, R. IOVINO Storia, Architettura e tecnica delle chiese napoletane dal trecento all'ottocento.	244
N. GOYTIA DE MOISSET, L. SAMAR, A. ROMANUTTI, G. FERRANDO, F. CAEIRO, M.BETTOLLI, J. PERALTA, M. ALMANDOZ, P. PINA MARQUEZ, D. COHEN, G. VILELA AGUIRRE, C. ZABLOSKY La gestión de recursos culturales como instrumento para la rehabilitación y desarrollo local de regiones cuyo patrimonio histórico es significativo y están hoy en franco deterioro, La región del norte cordobés.	248
A. M. LÓPEZ-BUENDÍA, J. V. FUENTE, M. J. SABATER, M. J. RDGUEZ, M. M. URQUIOLA Modelización de la migración de carbonatos en muros de carga de construcciones históricas. Palau de la Generalitat, Valencia, España.	251
A. HERRERA GARCÍA El lenguaje de la piedra en el parque rural de Teno.	254
A. I. VÁZQUEZ MARTÍNEZ, J. M. ALDUCIN OCHOA, V. FLORES ALÉS, J. A. SÁNCHEZ Influencia de la salinidad en el estado de conservación de materiales cerámicos y conglomerados en la iglesia del Carmen de Zahara de los Atunes (Cádiz, España).	256
G. RUBÉN GARCÍA ¿Preservación & desarrollo? Gestión del conocimiento y patrimonio.	257
A. MARTÍNEZ BOQUERA, A. ALONSO DURÁ L estabilidad de la cúpulas de fábrica: la teoría y su relación con la práctica.	259
M. LOUIS CERECEDA, M. A. GARCÍA DEL CURA, Y. SPAIRANI, R. PRADO, J. A. HUESCA El palacio de la diputación provincial de Alicante. Caracterización y diagnóstico de lesiones de los materiales de las fachadas.	269
M. PARADISO La recuperación de la capilla de Nuestra Señora de los Dolores en Bayamo, Provincia de Granma, Cuba. Las razones del daño estructural.	273
M. PARADISO The Victor Hugo foundation and the Yagruma House en la Habana (Cuba) A projectual research, an hypothesis of reconstruction and preservation.	277
M. SÁNCHEZ PONS, J. L. REGIDOR ROS Las nuevas tecnologías en los procesos de reintegración de pinturas murales.	281
A. FERNÁNDEZ AVIDAD Metodología para la reacción de planes especiales de protección. La ciudad Histórica de Santa Fe de Granada.	286
J. M. BERGALLO, M^a C. FRANCHELLO DE MARICONDE "Reflexiones acerca del impacto turístico en el legado jesuíta de Córdoba (R.A.) Ptrimonio Mundial".	289
M. MARTÍN MONTERO Metodología de utilización del patrimonio territorial.	292
Y. MARTINI, R. MEDINA, M. CARIGNANO, C. MAYOL LAFERRE Programa de Gestión y difusión del patrimonio integral de la municipalidad de Arias, Córdoba, Argentina.	294
Y. MARTINI, R. MEDINA, C. MAYOL LAFERRE "Investigación, registro y rescate de un hito del patrimonio cultural del siglo XIX: El boulevard roca de la ciudad de Río Cuarto, Córdoba, Argentina.	299
S. MARIS FOSSAROLI Museo de celebración vendimia, mendoza-argentina, proyecto de creación en gestión mixta; con el recurso del turismo para la conservación del patrimonio edificado y cultural.	304

M^a J. BAPTISTA NETO La intervención en el claustro del monasterio de los Jerónimos de Lisboa. El papel del historiador de arte.	306
M^a V. DE LA NUEZ SOCORRO Interpretar el patrimonio natural, ¿una cuestión de supervivencia?	309
J. S. LÓPEZ GARCÍA Los centros históricos de cabarias: diagnóstico de una situación variada.	311
J. GONZALBES, A. SALAZAR, I. BOSCH, R. MIRALLES, L. VERGARA Thickness maerial layer profile in restoration determined by ultrasound non destructive evaluation.	316
J. GONZALBES, A. SALAZAR, I. BOSCH, R. MIRALLES, L. VERGARA Diagnosis of the material consolidation status in restoration through ultrasonic non destructive testing.	320
M^a R. F. MEDINA La protección legal urbana y el patrimonio arquitectónico.	324
A. LUQUE, E. SEBASTIÁN, G. CULTRONE, M. J. DE LA TORRE, O. CAZALLA, L. LINARES Caracterización química-mineralógica de las cales elaboradas en andalucía.	328
L. AMARILLA Agentes sociales, instituciones y enseñanza en la potenciación del turismo cultural. Experiencias en la universidad nacional de Córdoba. Argentina.	332
R. FERNÁNDEZ-BACA CASARES Patrimonio cultural: contexto, valores e intervención.	335
A. CATALANO, M. CRISTIANO, V. GAMBARDELLA Progetto di recupero funzionale di un fabbricato del centro storico di santa maria capua vetere.	338
M^a P. DE LUXÁN, B. VICENTE, V. FERNÁNDEZ, F. DORREGO, M. PELLIZON, C. AYMAT Degradación de los revestimientos en presencia de sales en edificios históricos.	341
M^a P. DE LUXÁN, B. VICENTE, V. FERNÁNDEZ, F. DORREGO, M. PELLIZON La torre de San Andrés (Tenerife): su historia, materiales y factores de degradación.	343
C. DE LA FUENTE CULLEL, M^a OVEJERO ANDIÓN, I. QUERALT MITJANS “Caracterización de una paesina como roca ornamental. Estudio de la de San Nicolas de Tolentino Gran Canaria.	345
M. HART ROBERTSON La rehabilitación y preservación del sentido del lugar a través del patrimonio intangible.	347
M^a B. GARNIER, S. B. GRIECO, L. MARÍA ALOU Programa educativo “reconociendo nuestro patrimonio”.	350
M. GUAGLIARDO COSTA, M^a E. MEDRANO PIZARRO “La gestión cultural como acción transformadora”.	351
A. E. ESPINOSA, S. MONTAPPONI Proyecto de conservación y puesta en valor del patrimonio arquitectonico, urbanístico, paisajístico, ambiental y sociocultural de victoria, entre Ríos, Rep. Argentina.	355
E. SZELIÁNSZKY Patrimonio dentro del patrimonio: el patrimonio cultural dentro de espacios protegidos. El caso de los parques nacionales de España.	358
J. AGUILERA ROJAS Antigua Guatemala: Conservar y restaurar la ruina.	360
AMP ARQUITECTOS S.L. Proyecto centro cultural las maretas. Lanzarote.	364
AMP ARQUITECTOS S.L. Museo arqueológico en el poblado prehistórico de zonzamas.	365
G. L. ZIVANO CARDINALI Preservación. Desarrollo local y eficiencia territorial. “Camino del Gaucho”. Naturaleza y cultura pampeana en el mapa del mundo.	366

P- DE CAMARGO La importancia de las acciones educativas e informativas de los museos en la sensibilización de la comunidad local y de los turistas.	369
C. B. MALFA, J. BOZZANO Recuperación del patrimonio y rescate social escuela taller del casco histórico.	373
J. M. ALONSO Estudio de detalle de los molinos de agua de la Villa de la Orotava.	376
J. RDGUEZ GORDILLO, M^a P. SÁEZ PÉREZ, J. DURÁN SUÁREZ, A. GARCÍA BELTRÁN Color en restauración y rehabilitación arquitectónica. Diferencias de comportamiento de pigmentos inorgánicos en morteros de cal aérea y cal hidráulica.	381
L. ARAYA La puesta en valor de un casco de estancia de la pampa húmeda Argentina.	385
I. BECA PERTEGUER El cañamo, material de construcción.	389
E. CARVAJAL SALINAS, A. M. DÍAZ SÁNCHEZ, P. CIVANTOS NIETO, R. CARVAJAL ZAERA La construcción de la arquitectura popular en almonte.	393
M. MAIO Problematiche connesse all'adeguamento sismico delle strutture in C.A. realizzate negli anni trenta in Italia.	397
S. J. ARDERIUS BACA-BALBOA, D. DÍAZ RDGUEZ, M^a I. MARTÍN GUTIÉRREZ "Arquitectura rural y su entorno en la comarca de acentejo en la isla de Tenerife.	400
S. J. ARDERIUS BACA-BALBOA, D. DÍAZ RDGUEZ, M^a I. MARTÍN GUTIÉRREZ "Arquitectura rural y su entorno en la comarca de anaga en la isla de Tenerife.	403
L. KANDIA "Asesoramiento, intervención y revisión sobre el proyecto (MCC) methodical conservation centre e independent expertise con a prioridad de aplicación en descongelado...	405
M^a L. LANZOTTI, N. SILVANA MURIALDO Estación Rosario Central.	409
S. R. MORALES ERROCH Restauración de monumentos arqueológicos de adobe. Una técnica alternativa de intervención.	413
F. FASCIA, A. FRANGIPANE, D. MARINELLI, C. VARRIALE Progetto di recupero funzionale della chiesa di San Bernardo e Santa Margherita a fonseca in Napoli.	417
N. SPINDLER Desmoronamiento y consolidación de piedras naturales, enfoscadas, ladrillos y tejas.	421
N. SPINDLER Hidrofugación de fachadas de piedras naturales y hormigón visto. intección de paredes humedas por capilaridad.	424
CONFERENCIAS	
G. COLALUCCI Miguel ángel en la capilla sixtina: la pintura y la restauración de los frescos.	431
J. LUIS ORTIZ LAJOUS Sistemas de gestión, políticas y realizaciones en la conservación de centros históricos en México.	434
M. FERNÁNDEZ CANOVAS Restauración de fuertes y torres en la costa del antiguo reino de Granada.	437
R. FERNÁNDEZ-BACA CASARES Patrimonio cultural: contexto, valores e intervenciones.	442
A. E. CEPERO ACÁN El medio ambiente de la república de cuba y su influencia en el deterioro del hierro y el bronce. Algunos métodos para su evaluación, conservación y protección.	445
DR. N. P. STANLEY-PRICE "Preparándose para lo peor: las iniciativas del icrom en torno a la preparación ante riesgos".	450

POSTERS

S. J. ARDERIUS BACA-BALBOA, D. DÍAZ RDGUEZ, M^a I. MARTÍN GUTIÉRREZ "Arquitectura rural y su entorno en la comarca de acentejo en la isla de Tenerife.	453
S. J. ARDERIUS BACA-BALBOA, D. DÍAZ RDGUEZ, M^a I. MARTÍN GUTIÉRREZ "Arquitectura rural y su entorno en la comarca de anaga en la isla de Tenerife.	456
C. CORNELIO TORRES TORRES El entorno del patrimonio edificado. Espacio vital para su preservación.	458
L. AMARILLA Agentes sociales, institucionales y enseñanza en la potenciación del turismo cultural. Experiencias en la Universidad Nacional de Córdoba. Argentina.	459
R. CAPUZ LLADRO Soluciones constructivas en la Habana de 1700 a 1900.	462
R. M. ESBERT, F. J. ALONSO, J. ORDAZ, L. VALDEON, A. ROJO, F. MATEOS La conservación de la piedra del claustro de la catedral de Oviedo.	477
R. CAPUZ LLADRO Dry-parasite. Protección y sistema de tratamiento de la madera.	478